



DESTINO TURÍSTICO DESTACADO:

Capadocia, un extravagante cuento de hadas

Turquía es una tierra de topografías y paisajes diversos. Es un país de pintorescos pueblos mediterráneos, mesetas verdes, imponentes cadenas montañosas y ciudades en expansión. Sin embargo, ningún otro paisaje es más encantador que Capadocia, a menudo descrita como una "tierra de cuento de hadas", una descripción garantizada por su paisaje fantástico.

Aquí, las chimeneas de hadas de varios tamaños y formas saludan al sol y a la luna, mientras que las cuevas subterráneas y los túneles misteriosos susurran los secretos de la larga historia de esta tierra.

TIERRA DE HERMOSOS CABALLOS

Capadocia tiene una geografía única que ha sido moldeada por eventos naturales, así como por manos humanas. Se dice que su nombre significa "tierra de hermosos caballos" en persa antiguo. Hoy, Capadocia es el nombre común de un área extensa que abarca partes de varias ciudades, como Aksaray, Nevşehir, Nigde, Kayseri y Kirsehir en Anatolia central. La región fue el hogar de varias civilizaciones desde la antigüedad y los rastros que dejaron se pueden ver hoy en iglesias excavadas en roca y ciudades subterráneas.

Hace millones de años, las erupciones volcánicas de las montañas cercanas (volcanes activos en ese entonces) envolvieron a la región en lava y ceniza espesa, que se solidificó en un tipo de roca blanda llamada "toba volcánica". Esta gruesa capa de toba fue corroída lentamente por el viento y el agua, dando como resultado la creación de conos, pilares,

Millones de años atrás, erupciones volcánicas dejaron esta zona cubierta por lava y ceniza, que se solidificó en un tipo de roca blanda, la que fue corroída por el viento y el agua. Los humanos que se asentaron ahí excavaron un increíble complejo de cámaras y túneles, convirtiéndolo en un paisaje cultural urbanizado, con una arquitectura única, que es visitado todos los años por miles de turistas.



pináculos y chimeneas. Con el tiempo, los humanos que se asentaron en el área se sumaron a las creaciones de la naturaleza y excavaron un increíble complejo de cámaras y túneles en la roca blanda. Construyeron cuevas, viviendas, lugares de culto e

incluso establos. En ciertos lugares, estos complejos de túneles artificiales formaban ciudades enteras que se extendían a varias capas (hasta ocho pisos) bajo tierra. Como resultado, la meseta se convirtió en un paisaje cultural urbanizado,

pero subterráneo y con una arquitectura única.

Hay más de 30 ciudades subterráneas en Capadocia y se siguen descubriendo otras nuevas. Estas ciudades subterráneas fueron construidas inicialmente por los frigios,

quienes excavaron sus espacios habitables en la suave roca volcánica que se extiende por estas tierras. La gente continuó trabajando en las ciudades subterráneas durante los períodos romano y bizantino, agregando sus propios distintivos culturales y religiosos, como iglesias, por ejemplo. Durante su apogeo, estas ciudades albergaron a miles de personas.

LUGARES DE VISITA OBLIGADA

En la actualidad, Capadocia es un fascinante museo al aire libre que incorpora numerosos valles y asentamientos pintorescos, en particular Uchisar, Goreme, Avanos, Urgup, Derinkuyu e Ihlara, todos los cuales son excelentes referencias para explorar la región.

Uchisar, un encantador pueblo ubicado a 10 kilómetros de Nevşehir (donde se encuentra el aeropuerto), es un ejemplo perfecto de la arquitectura única de Capadocia. El Valle de las Palomas (Güvercinlik) es un cañón largo y profundo, hogar de iglesias rupestres de los siglos VIII y IX, túneles y nidos de palomas tallados en rocas. También tiene un sendero de 4 kilómetros que ofrece vistas espectaculares y es ideal para practicar senderismo.

Goreme, que fue un centro de la vida monástica hasta el siglo XIII, es uno de los sitios del Patrimonio Mundial de la Unesco. Aquí se pueden ver chimeneas de hadas, iglesias y monasterios tallados en rocas y vibrantes frescos y murales, de los cuales el más nuevo data del siglo XII.

Avanos, uno de los asentamientos más antiguos de Capadocia, ha sido un centro de fabricación de cerámica desde la época de los hititas, debido a su distintiva arcilla roja. También

merece la pena visitar el pueblo cercano de Cavusin, con sus casas excavadas en la roca. El valle de Kızılıçukur más adelante en la carretera es un lugar popular para ver la puesta de sol, lo que es un panorama obligado para todos los visitantes de Capadocia.

A solo 15 minutos de Nevşehir, se encuentra Urgup, que se caracteriza por sus tres chimeneas de hadas. Los mercados locales de Urgup ofrecen una variedad de artículos interesantes, desde telas tejidas a mano hasta miniaturas de las chimeneas de hadas.

Al sur de Nevşehir, la carretera lleva a las ciudades subterráneas de Kaymakli y Derinkuyu. Situada en las profundidades del castillo de Kaymakli, la ciudad subterránea de Kaymakli cuenta con un laberinto de túneles y habitaciones excavadas hasta ocho niveles bajo tierra. El primer piso se usaba como establo, mientras que los otros niveles incluyen viviendas, una iglesia e incluso tumbas.

A nueve kilómetros de Kaymakli, se encuentra Derinkuyu ("pozo profundo" en turco), que toma su nombre de la profundidad de los pozos de agua en el sector. Se trata de una compleja red de túneles y habitaciones distribuidas en siete niveles que consta de establos, bodegas, comedores, iglesias y almacenes.

Al continuar por la carretera de Nevşehir a Aksaray, se encuentra uno de los cañones más grandes del mundo, el Valle de Ihlara. Llamado "Peristrema" en la antigüedad, el valle era un refugio favorito de los monjes bizantinos. El área tiene más de un centenar de iglesias talladas en la roca.

Cortado por el arroyo Melendiz, el valle es también uno de los mejores lugares para una caminata por la naturaleza.



RELACIONES BILATERALES

El viaje de 97 años de la República de Turquía: Chile como un verdadero amigo y socio

El ministro de Relaciones Exteriores de Turquía se refiere a la política exterior de su país y particularmente a los estrechos vínculos que mantiene con Chile.

MEVLÜT ÇAVUSOĞLU,
ministro de Relaciones
Exteriores de Turquía.

Hace 97 años que el pueblo turco, bajo el liderazgo de Mustafa Kemal Atatürk, abrió un nuevo capítulo en su historia al proclamar la república.

Después de décadas de guerra y destrucción, el país se encontraba en una situación desesperada y no fue un comienzo fácil. Sin embargo, basándose en la resiliencia de su pueblo y guiada por el lema atemporal de Atatürk: "Paz en casa, paz en el extranjero", la joven República de Turquía ha logrado avances constantes e impresionantes en la consolidación de su economía y democracia en medio de una región muy volátil, rodeada por muchos conflictos en la confluencia de Europa y Asia.

Como resultado, Turquía se ha convertido hoy en un miembro fuerte y respetado de la comunidad internacional con una economía sólida y de rápido crecimiento, una democracia sólida y una sociedad vibrante. De hecho, como la decimonovena economía más grande del mundo, también es miembro del G-20.

Con el segundo ejército más grande de la OTAN, está haciendo contribuciones vitales a los esfuerzos de la alianza para mantener la paz y la seguridad en la región transatlántica.

En línea con su política exterior emprendedora y humanitaria, Turquía también se ha convertido en el país más generoso del mundo en términos de asistencia humanitaria, llegando a todos

los necesitados con sus instituciones de renombre mundial como la Agencia de Cooperación y Coordinación de Turquía (TIKA) y la Medialuna Roja Turca (TürkKızılayı).

Con 4 millones de refugiados, la gran mayoría de los cuales son sirios, Turquía acoge al mayor número de refugiados del mundo por séptimo año consecutivo.

Las iniciativas de la Alianza de Civilizaciones y Mediación por la Paz que Turquía lanzó con países de ideas afines en 2005 y 2010, respectivamente, se han convertido, además, en instrumentos líderes en sus esfuerzos por contribuir a la paz mundial y a la conciliación.

Al expandir su alcance global con 248 misiones, es decir, la quinta red diplomática más grande del mundo, Turquía ha ampliado su enfoque más allá de su vecindad inmediata. Con su vasto potencial, América Latina se ha convertido en una importante región de cooperación. Tras declarar su objetivo de seguir mejorando sus relaciones con los países de la región por primera vez en 1998, Turquía ha mantenido sus vínculos con América Latina como uno de los pilares estratégicos de su política exterior desde 2006.

En los últimos 15 años, los lazos turcolatinoamericanos se han expandido de manera constante. Se ha fortalecido el diálogo político y el número de misiones diplomáticas turcas en la región ha aumentado de 6 a 17. El volumen de comercio se triplicó y Turkish Airlines estableció vuelos directos con siete capitales en la región,

conectando a los pueblos a diario.

Gracias al programa "Becas de Turquía", cientos de estudiantes de la región continúan su educación superior en Turquía y aseguran que nuestros lazos con este continente persistirán más allá de nuestra generación. Los cursos de idiomas, los eventos culturales, el turismo y, por supuesto, las series de televisión turcas, que gozan de gran popularidad en la región, han establecido valiosos puentes sociales y culturales.

Chile es el primer país latinoamericano que reconoció a la República de Turquía con la firma de un Tratado de Amistad y Cooperación en 1926. Desde entonces, hemos mejorado continuamente nuestras relaciones en todos los campos con una agenda positiva. Chile es también el primer país con el que concluimos un Tratado de Libre Comercio. Con este acuerdo, Chile ha sido consistentemente uno de nuestros cinco principales socios comerciales en la región, acumulando más de US\$ 750 millones de volumen comercial total. También estamos agradecidos con Chile por servir como base logística para nuestro Programa Antártico, realizado por el Consejo de Investigación Científica y Tecnológica de Turquía (Tübitak).

Además de este trasfondo exitoso, sigue habiendo un gran potencial para profundizar y diversificar nuestras relaciones. Hemos determinado 17 países objetivo para una mayor cooperación económica, y Chile



Mevlüt Çavuşoğlu,
ministro de Relaciones
Exteriores de Turquía.

se encuentra entre ellos. En particular, el sector de la construcción, los proyectos de infraestructura, la industria de defensa, el sector textil y el sector de la salud ofrecen muchas oportunidades para la cooperación en el comercio y la inversión. Si pudiéramos aprovechar estas oportunidades y crear sinergias a través de nuestras comunidades

comerciales, no vemos ninguna razón por la que no podamos aumentar nuestro volumen comercial a US\$ 5 mil millones en los próximos cinco a diez años.

DESAFÍOS GLOBALES COMUNES

La exploración de estas nuevas vías de cooperación entre nuestros países ha resultado fundamental en un momento en el que el mundo

entero se enfrenta a un virus mortal. Estos últimos diez meses reconfirmaron que, independientemente de la distancia geográfica que nos separe, todos compartimos el mismo destino frente a desafíos globales comunes.

Desde el comienzo de la pandemia, en línea con nuestra política exterior emprendedora y humanitaria, y con un sentido de responsabilidad global, nos acercamos a 155 países para satisfacer sus demandas de suministros médicos. Hemos podido ofrecer nuestra asistencia a 20 países de América Latina, ya sea mediante la provisión o donación de los suministros médicos más necesarios, incluidos ventiladores de fabricación turca, o fortaleciendo su infraestructura de salud. La ayuda de TIKA a los estudiantes del Colegio Mustafa Kemal Atatürk sigue siendo un ejemplo simbólico de nuestra solidaridad con el pueblo de Chile en estos tiempos difíciles.

Además, las empresas turcas también han demostrado su papel fundamental dentro de la cadena de suministro global a través de su sólida capacidad de fabricación y fiabilidad. A lo largo de la pandemia, han aumentado su producción para satisfacer la demanda tanto nacional como internacional. No hay claridad sobre el cronograma para salir de la pandemia; sin embargo, los vínculos establecidos entre nuestros expertos en salud, instituciones de investigación, comunidades empresariales y el mundo académico durante estos tiempos difíciles perdurarán durante muchos años.

Al celebrar el 97º aniversario de la proclamación de nuestra república, es un gran placer para mí señalar que Turquía y Chile han sido verdaderos amigos y socios entre sí. Sobre esta base sólida, nuestros lazos están destinados a prosperar aún más.

GULCAN AKOGUZ, EMBAJADORA DE TURQUÍA EN CHILE:

“Chile y Turquía tienen la voluntad de fortalecer sus relaciones bilaterales”

La nueva representante de Turquía en Chile valora la cooperación que se ha dado entre ambos países los últimos años y avizora que, tras la pandemia, además de la revitalización de las relaciones políticas, se dará prioridad al fortalecimiento de las relaciones económicas y comerciales, y al turismo.

Turquía y Chile gozan de una amistad duradera y bien fundada, basada en la confianza mutua desde la firma del Tratado de Amistad y Cooperación el 30 de enero de 1926.

Con los años, además, Chile se ha convertido en un socio importante en América Latina para Turquía. Prueba de ello es que es el único país latinoamericano con el que ha firmado un Tratado de Libre Comercio y es uno de los 17 países objetivo que el Ministerio de Comercio de Turquía ha identificado para impulsar aún más las exportaciones turcas en un plan que cubre 2019-2023.

Gulcan Akoguz, nueva embajadora de Turquía en Chile, valora la cooperación que se está dando entre ambas naciones, la que abarca desde el comercio y la economía hasta las industrias de defensa y la investigación científica en la Antártica.

“Nos complace observar también que tanto Chile como Turquía tengan la voluntad de fortalecer las relaciones bilaterales a pesar de la distancia

geográfica y de las, a menudo, demandantes prioridades regionales”, señala.

—¿Cuáles son los principales temas que han marcado las relaciones bilaterales durante los últimos cinco años?

“El año 2016 fue muy importante para Turquía y Chile, ya que marcó el 90º aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre nuestros países. El ministro de Relaciones Exteriores chileno, que en ese momento era Heraldo Muñoz, visitó Turquía en enero de 2016 y, luego, Recep Tayyip Erdogan, Presidente de la República de Turquía, realizó una visita oficial a Chile entre el 31 de enero y el 2 de febrero de 2016.

Los contactos de alto nivel continuaron desde entonces. Las consultas políticas se llevaron a cabo a nivel de viceministro de Relaciones Exteriores en marzo de 2019. También prosiguieron los contactos entre empresarios turcos con sus homólogos. Además, el Consejo Empresarial



Gulcan Akoguz, embajadora de Turquía en Chile.

Turquía-Chile y la Sofofa son organizaciones contrapartes desde 2018.

En otra área de cooperación, Turquía y Chile han estado cooperando logísticamente en la Antártica desde abril de 2016, cuando el primer equipo turco de

investigadores viajó para estudiar el impacto del cambio climático. Este año, el equipo de investigación turco llevó a cabo la 4ª Expedición Científica Antártica en febrero.

Lamentablemente, el brote de covid-19 afectó las relaciones

internacionales a nivel mundial, ya que las prioridades de los países han cambiado para hacer frente a la propagación de la pandemia desde marzo de este año. Turquía y Chile no fueron excepciones a esto”.

—¿Cómo ha sido el trabajo de la embajada durante la pandemia?

“Hemos seguido la normativa del Ministerio de Salud de Chile. Al principio, debido a las estrictas restricciones de viaje, la repatriación de ciudadanos turcos varados en varias partes de Chile fue un gran desafío. Ese problema está resuelto desde julio cuando algunas aerolíneas comenzaron a operar con regularidad.

Por otra parte, estamos muy contentos de que la Agencia Turca de Cooperación y Desarrollo (TIKA) haya podido extender una donación simbólica para los estudiantes del Colegio Mustafa Kemal Atatürk, en Lo Prado, como un acto de solidaridad entre nuestras naciones”.

—¿Cómo ha hecho frente Turquía a la pandemia hasta ahora?

“Turquía también se vio afectada por el covid-19, pero tener un sólido sistema de salud, hasta ahora, nos ha ayudado a mantener la pandemia bajo control. Ankara tomó medidas para luchar contra esta y mantener funcionando nuestra economía al mismo tiempo. Comenzamos a fabricar equipamiento médico básico como ventiladores, que ahora se utilizan en todo el mundo. Turquía también adoptó iniciativas innovadoras para apoyar a los sectores más afectados por la pandemia. Un

ejemplo clave es nuestro programa de 'turismo seguro'. A través de un proceso de certificación integral, hemos recibido hasta ahora a más de 10 millones de turistas en Turquía durante este año.

Como muestra de solidaridad, Turquía extendió su ayuda a 155 países y ocho organizaciones internacionales en forma de donaciones, ayudas o permisos de exportación para material crítico como suministros médicos y ventiladores.

Al mismo tiempo que repatrió a más de 100 mil ciudadanos turcos desde 141 países, Turquía también ayudó con la repatriación de más de 37 mil extranjeros de 91 países”.

—¿Cuáles diría que serán los principales temas que marcarán la agenda bilateral una vez que pase el momento más complicado de la pandemia?

“Creo que en el período posterior al covid-19, además de la revitalización de las relaciones políticas, tendrá prioridad el fortalecimiento de las relaciones económicas y comerciales en beneficio de nuestros pueblos. Afortunadamente, tenemos la base legal e institucional necesaria para eso. En el mundo pospandémico, Turquía y Chile también podrían cooperar en el área del turismo”.

—¿Qué mensaje enviaría con motivo del Día Nacional de Turquía?

“En nuestro día nacional, quisiera agradecer a Chile por la amistad y la solidaridad duraderas que ha brindado a Turquía desde la fundación de nuestra república”.



TIKA - AGENCIA DE COOPERACIÓN Y COORDINACIÓN TURCA:

La cooperación de Turquía para el desarrollo continúa creciendo

La Agencia de Cooperación y Coordinación de Turquía está involucrada en actividades de cooperación en más de 150 países de los cinco continentes.

La ayuda turca para el desarrollo se institucionalizó con el establecimiento de la Agencia de Cooperación y Coordinación de Turquía (TIKA) en 1992.

Aunque, al principio, su objetivo principal era ayudar a los países recientemente independizados de Asia Central en sus esfuerzos por alinearse tanto con la economía de mercado como con la política global, luego de ampliar su alcance de actividades, se convirtió en una de las agencias de cooperación líderes en el mundo.

Debido a este cambio, TIKA amplió su área de actividad: aumentó el número de Oficinas de Coordinación de Programas de doce en el año 2002, a 25 en 2011, y a 33 en 2012. Hoy, la Agencia de Cooperación y Coordinación de Turquía está involucrada en varias actividades de cooperación al desarrollo en más de 150 países, a través de sus 62 Oficinas de Coordinación de Programas ubicadas en 60 países de los cinco continentes.

Desde su creación en 1992, TIKA ha llevado a cabo

aproximadamente 30 mil proyectos y actividades. El año pasado, llegó a más de 100 países y llevó a cabo cerca de 2 mil proyectos y actividades en los campos de educación, salud, infraestructura, restauración, cultura y ayuda humanitaria. La fuerte voluntad política y el crecimiento económico de Turquía en las dos últimas décadas han contribuido significativamente a este dinamismo.

TIKA realiza la tarea de ser un mecanismo de cooperación para las instituciones y organizaciones estatales, universidades, organizaciones sin fines de lucro y el sector privado. Además, funciona como una plataforma para que estos actores se reúnan y registra la ayuda al desarrollo realizada por los informes de Turquía a la OCDE.

En los últimos años, la cooperación para el desarrollo de Turquía ha crecido notablemente rápido y ha superado las contribuciones de muchos donantes establecidos, tanto en cifras absolutas como en términos de la relación AOD/PIB.



TIKA ayudó en la remodelación de ciertos espacios del Colegio Atatürk.

En 2019, se gastaron US\$ 8.700 millones (cifras preliminares) en asistencia oficial para el desarrollo (AOD), equivalente al 1,15% de su ingreso nacional bruto (RNB). Esto representó un aumento del 1,6% en términos reales con respecto a 2018, debido a un leve aumento de la ayuda tanto bilateral como multilateral. En términos de ayuda humanitaria y técnica, Turquía parece ser el país más generoso en relación con su renta nacional bruta.

CERCA DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Como parte de sus políticas exteriores multidimensionales, Turquía viene desarrollando políticas más activas en la región

de América Latina y el Caribe para mejorar sus relaciones. Siguiendo el "Plan de Acción para América Latina y el Caribe", que se introdujo en 1998 y se actualizó en 2006 en Turquía. Ese año fue denominado "el Año de América Latina y el Caribe". En este contexto, el objetivo es mantener la solidaridad con los países de esta región a través del desarrollo, la colaboración y la ayuda humanitaria que se llevan a cabo con la ayuda de TIKA, que contribuye a la visión de Turquía conforme a las políticas exteriores en muchas áreas.

Entre 2008 y 2020, TIKA llevó a cabo un total de 218 proyectos y actividades en áreas como educación, salud, agricultura e infraestructura en América Latina.



TIKA llevó a cabo 218 proyectos y actividades en América Latina entre 2008 y 2020.

En cuanto a la expansión de la política exterior turca hacia América Latina, TIKA abrió su primera oficina regional en México en 2015, con la cual ejecuta sus actividades de ayuda exterior en Centroamérica, y la segunda abrió en Colombia en 2016, con la cual ejecuta sus actividades de ayuda exterior en la región de Sudamérica.

RELACIÓN ESPECIAL CON CHILE

En la apertura general de Turquía a América Latina y más específicamente en las actividades de TIKA en el continente, Chile siempre ha tenido un lugar especial, ya que es el primer país latinoamericano en reconocer a la República de Turquía. A pesar de la distancia geográfica entre Turquía y Chile, existe una relación especial entre estas sociedades.

El acuerdo de cooperación entre TIKA y AGCID con motivo de la visita del Presidente de Turquía, Recep Tayyip Erdogan, a Santiago en febrero de 2016, ha intensificado sus actividades.

TIKA presta especial atención a la población de los turcos en

Chile junto con otras partes de la sociedad para fortalecer los lazos culturales y económicos sociales. Desde 2017, ha invitado a los bomberos chilenos a Turquía, implementado un proyecto de empoderamiento de la mujer, apoyado a hogares de ancianos, mejorado la infraestructura del Colegio Mustafa Kemal Atatürk e impartido cursos de lengua y cultura turcas en la misma escuela para desarrollar aún más las relaciones sociales, todo en el marco de la Cooperación Global Sur-Sur.

Durante el período actual de pandemia, Turquía ha mantenido su apoyo a otros países, en lugar de centrarse únicamente en sí misma. En total, TIKA ha llevado a cabo 171 proyectos relacionados con el covid-19 en 70 países, tanto en el campo de la salud como de ayuda humanitaria de emergencia. Turquía proporcionó suministros y equipamiento a los países de América Latina durante el período pandémico. Por ejemplo, en el contexto de la lucha contra la pandemia, TIKA proporcionó cámaras térmicas y equipos de ventilación a Colombia, Ecuador y Perú.

CONOCEMOS
LEOPARD
DESDE EL 6.000 A.C.

LAS SOLUCIONES DE MODERNIZACIÓN DEL CARRO LEOPARD 2A4

CONTROL DE TIRO AVANZADO | SISTEMA DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO CAÑÓN/TORRE |
SISTEMA DE PROTECCIÓN ACTIVA | SISTEMA DE PERISCOPIO Y AVISTAMIENTO



ÇATALHÖYÜK / TURQUÍA, 6.000 A.C., RELIEVES LEOPARD



www.aselsan.com

aselsan

TECNOLOGÍA AL SERVICIO DE LAS PERSONAS Y EL PLANETA



INVESTIGACIÓN:

Turquía fortalece su marco legal para formular y llevar a cabo su política antártica

Hace 22 años, Turquía ratificó el Sistema del Tratado Antártico para poder realizar investigaciones en ese territorio. Hasta la fecha, son cuatro las expediciones que ha llevado a cabo en el Continente Blanco.

La Antártica es un continente dedicado a la "paz y la ciencia", como se establece en el Tratado Antártico de 1959.

Turquía ratificó ese tratado como parte no consultiva para poder realizar investigaciones en el Continente Blanco. Y es así como, en la actualidad, existen tres marcos principales relacionados con la investigación antártica: política, programa científico y logística.

La política antártica de Turquía comenzó hace 22 años con la ratificación del Sistema del Tratado Antártico en 1995. En 2013, los marineros turcos Osman y Sibel Atasoy visitaron la Antártica en su yate de vela privado. Cuando regresaron a Turquía, tuvieron una reunión con el ministro de Transporte, Asuntos Marítimos y Comunicación, y esta reunión resultó en la participación anual de Turquía en las Reuniones Consultivas del Tratado Antártico desde 2013. Desde entonces, Turquía ha fortalecido su marco legal para formular y llevar a cabo su política antártica.

Las investigaciones científicas son hitos para los países en términos de política antártica. El primer científico antártico conocido de Turquía es el Dr. Atok Karaali, quien llevó a cabo una investigación en la Antártica



Primera expedición antártica turca, 2017. Base "Profesor Julio Escudero" del Instituto Antártico Chileno, INACH.

en 1967. Hasta ahora, ha habido docenas de científicos turcos que trabajaron en estaciones de investigación polar de diferentes países. Por ejemplo, el Prof. Dr. Umran Inan, un destacado científico en electromagnetismo, realizó un trabajo de campo y contribuyó a la literatura con valiosas publicaciones. Además, la profesora Dra. Serap Tilav, una distinguida científica, todavía

administra los proyectos Ice Cube y Ice Top Observatory en la Antártica.

Los nombres de estos científicos turcos se usaron para nombrar a algunas características geográficas en la Antártica, como las Rocas Karaali, Inan Peak (Pico Inan) y Tilav Cirque (Circo Tilav). Además, el primer centro de investigación polar en Turquía fue fundado en nombre de la

Universidad Técnica de Estambul (ITU PolReC) en 2015 por el Dr. Burcu Ozsoy, quien se ha desempeñado en la investigación antártica desde 2006.

Las primeras dos expediciones antárticas turcas (TAE-I y TAE-II) se llevaron a cabo durante las temporadas 2016-2017 y 2017-2018. La segunda se llevó a cabo con dos etapas. La etapa 1 fue el Camping en la Isla Robert

junto a la Estación Risopatrón (estación chilena), entre el 14 de marzo y el 8 de abril de 2018, y la etapa 2, la Navegación a bordo del Antarctic Warrior y Betanzos (buques de bandera chilena), desde el 13 de marzo de 2018 (desde Punta Arenas) hasta los 68°S y de regreso a la isla Rey Jorge, el 14 de abril del mismo año.

Durante el campamento se



Campamento de Investigación Científica de Turquía.



Cuarta expedición antártica turca, 2020.

realizaron once vuelos en el Bell Huey UH1-H de la FACH entre las islas Rey Jorge y Robert para el transporte de investigadores y suministros de investigación. Se realizó un total de 15 proyectos durante la expedición. Además, se llevaron al Continente Blanco 280 dibujos de niños sobre el tema de la ciencia antártica y la paz. Los científicos se tomaron fotografías con los dibujos de Turquía, Reino Unido y Estados Unidos.

La Expedición Antártica Turca III (TAE-III) cubrió enormes operaciones logísticas para el establecimiento del Campamento de Investigación Científica de Turquía, que consta de tres módulos. TAE III contó con 24 participantes, incluidos científicos extranjeros.

La Expedición Antártica Turca IV (TAE-IV) se llevó a cabo con 24 científicos que trabajaron en 15 proyectos diferentes. La expedición también recibió la visita de un exministro turco.

DURANTE LA PANDEMIA:

Miles de personas han estudiado turco a distancia

Cerca de 18 mil personas participaron en los cursos que imparte el Instituto Yunus Emre en un período de seis meses.

El Instituto Yunus Emre es una organización de diplomacia cultural de Turquía que opera en el ámbito internacional. Se estableció en 2007 y comenzó a operar en 2009, con el objetivo de establecer lazos, así como promover una amplia interacción entre Turquía y otros países para crear conciencia sobre la cultura turca, el aprendizaje del turco y para apoyar a las artes, la cultura, la ciencia y la educación.

Miles de personas están aprendiendo turco en cursos impartidos en los centros del Instituto Yunus Emre. El instituto también brinda la oportunidad de aprender turco *online* y de forma gratuita a través de un portal de enseñanza.

CURSOS ONLINE DE TURCO

Debido a la pandemia, el Instituto Yunus Emre llevó sus actividades en gran parte a plataformas digitales. Así, continúa sus actividades de forma digital con la transmisión de conciertos, entrevistas y realizando cursos de arte y exposiciones digitales, entre otras actividades. Al mismo tiempo, creó una nueva plataforma que permite el acceso a muchas personas de países donde todavía no tiene centros.

GRAN INTERÉS EN LATINOAMÉRICA POR EL IDIOMA TURCO

Con el anuncio de los cursos de turco *online* del Instituto Yunus Emre, se realizaron numerosas solicitudes desde países latinoamericanos. Más de 5 mil personas de Argentina, México, Colombia, Costa Rica, Paraguay, Guatemala y Chile han solicitado asistir a estos. Este año, aproximadamente 1.300 estudiantes de Chile asistieron a clases de turco.

El profesor Dr. Seref Ates, presidente del Instituto Yunus Emre, declara que están muy contentos con el interés mostrado, especialmente por parte de Chile.

"Sabemos que la distancia de miles de kilómetros entre Chile y Turquía no es una barrera para conocernos. Nuestros corazones, en realidad, están hablando idiomas muy similares con la gente chilena servicial, amigable y hospitalaria", señala. Y agrega: "A raíz del brote de covid-19 en el mundo, los países y las personas se aislaron. En este período, el Instituto Yunus Emre abrió cursos en medios digitales para personas interesadas en turco. Estos no son solo un lugar para aprender un idioma extranjero, sino también una plataforma donde podemos encontrarnos, conocernos, hacer nuevas amistades y charlar. Durante este período, vimos



Profesor Dr. Seref Ates, presidente del Instituto Yunus Emre.

PORTAL DE ENSEÑANZA DE TURCO

El portal de enseñanza de turco desarrollado por el Instituto Yunus Emre en 2018 (www.learn-turkish.com, <https://turkce.yee.org.tr/es>) permite que cualquier persona aprenda turco por su cuenta en todos los niveles desde el A1 hasta el C2, de forma informática e interactiva. La plataforma cuenta con más de 400 mil usuarios de 194 países de todo el mundo. Además de los cursos *online* y el portal de enseñanza, el turco se enseña con videoclases publicadas en el canal de YouTube del instituto.

que las personas de todo el mundo estaban más cerca que nunca unas de otras. Me alegró mucho que nuestros amigos chilenos mostraran un gran interés en estos cursos y, gracias a ellos, sentimos mucho mejor esta cercanía. Aún no existe el Instituto Yunus Emre en Chile, pero organizamos estos cursos en cooperación con nuestra Embajada en Santiago. Queremos continuar este contacto, ayudar a quienes quieran aprender turco y reforzar la amistad entre nuestros países y sociedades con nuevos recuerdos", explica.

GASTRONOMÍA:

El pan, protagonista de la cocina turca

El pan ha estado ligado a la vida y la cultura durante milenios tanto en Anatolia como en los orígenes de la cultura turca. Cuando visite Turquía, pruebe tantas variedades como sea posible.

Debido a todos los deliciosos tipos que existen y a su alto consumo, está claro que Turquía y Chile otorgan una especial importancia al pan en su cultura y cocina. Ambos países son los principales consumidores de pan del mundo.

Ya sea marraqueta o *ekmek* (pan en turco), ¿es solo comida o también cultura?

En el período otomano, se creía que, después de ser expulsado del Jardín del Edén, Adán, el Santo Patrón de los Panaderos, aprendió a hacer pan del Arcángel Gabriel.

El pan toca todos los aspectos de la cultura en Turquía. Es un alimento vinculante entre los más ricos y los más pobres de la sociedad. Se considera más que un "alimento", un producto cultural. Adquiere un aire prácticamente sagrado y también se venera el trabajo que implica su elaboración. Casi todas las fiestas religiosas en Turquía, cristianas, judías o islámicas, presentan sus propias variedades de panes, cada una horneada y aromatizada de diferente manera. La mayoría de las comidas se servirá con pan recién hecho, y uno de sus aspectos más destacados es remojarlo en los jugos o aceites de otro delicioso plato turco.

De esta manera, el pan está ligado a la vida y la cultura en sí, y



El simit ha existido incluso desde antes que el té en Turquía.



lo ha estado durante milenios en Anatolia, así como desde los orígenes de la cultura turca. Cuando visite Turquía, asegúrese de probar tantas variedades como sea posible, ¡puede estar seguro de que todas estarán frescas!

SIMIT, UNA FORMA ESPECIAL Y POPULAR DE PAN

En 2019 se agregó la palabra

simit al diccionario de Oxford. Como lo define el diccionario, es "un tipo de panecillo en forma de anillo originario de Turquía, típicamente recubierto con melaza e incrustado con semillas de sésamo antes de hornear".

Su exterior de semillas de sésamo proporciona gran parte del sabor y también un agradable crujido antes del interior masticable.

El *simit* ha existido incluso desde antes que el té en Turquía, con registros que se remontan a principios del siglo XVI. A principios del siglo XVII, el viajero Evliya Çelebi escribió que había 70 panaderías de *simit* en Estambul. Ahora, se puede encontrar *simit* donde quiera que vaya y, a menudo, se vende recién horneado en las calles en pequeños y bonitos puestos ambulantes. El *simit* realmente se destaca como un bocadillo excepcional, el cual se sirve con queso para el desayuno. Obviamente, la bebida con la que va mejor es el té turco, y es la merienda perfecta para la mañana en el camino a través del Bósforo.

¡Disfrute compartiendo su *simit* con las gaviotas de Estambul!